

Juan Goytisolo

President de la Universitat d’Estiu d’Andorra
Escriptor **Escritor** **Écrivain**

Enrique Gil Calvo

Universidad Complutense de Madrid, Espanya
Sociòleg. *Especialista en representacions de la masculinitat i de la feminitat*
Sociólogo. Especialista en representaciones de la masculinidad y de la feminidad
Sociologue. *Spécialiste des représentations de la masculinité et de la féminité*

Michèle Le Dœuff

Centre de Recherches sur les Arts et le Langage – CNRS, França
Filòsofa. *Especialista en la codificació sexuada del llenguatge aplicat al coneixement*
Filósofa. Especialista en la codificación sexuada del lenguaje aplicado al conocimiento
Philosophe. *Spécialiste de la codification sexuée du langage appliqué à la connaissance*

Laura Lee Downs

Centre de Recherches Historiques - EHESS
Historiadora. *Especialista en història contemporània comparada des de la perspectiva de gènere a Europa*
Historiadora. Especialista en historia contemporánea comparada des de la perspectiva de género en Europa
Historienne. *Spécialiste d'histoire contemporaine comparée sous la perspective du genre en Europe*

Esther Mujawayo

Escriptora. Sociòloga. Psicoterapeuta.
Premi Ahmadou Kouroma, 2004 per *Survivantes, Rwanda 10 ans après le Génocide* Ed. de l’Aube
Escriptora. Socióloga. Psicoterapeuta.
Premio Ahmadou Kouroma, 2004 por *Survivantes, Rwanda 10 ans après le Génocide* Ed. de l’Aube
Ecrivaine. Sociologue. Psychothérapeute.
Premi Ahmadou Kouroma, 2004 pour *Survivantes, Rwanda 10 ans après le Génocide* Ed. de l’Aube

Shahra Razavi

United Nations Research Institute for Social Development (UNRISD), Suïssa
Economista. *Especialista en polítiques socials en relació amb gènere i desenvolupament*
Economista. Especialista en políticas sociales en relación con género y desarrollo
Économiste. *Spécialiste de politiques sociales en matière de genre et développement*

Hanna Beate Schoepp-Schilling

UN Committee on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), Alemanya
Experta en drets humans. Especialista en totes les formes de discriminació contra les dones en l'àmbit internacional
Experta en derechos humanos. Especialista en todas las formas de discriminación contra les mujeres en el ámbito internacional
Experte en droits humains. Spécialiste de toute forme de discrimination contre les femmes dans le domaine international

Yacine Tassadit

Laboratoire d’Anthropologie Sociale, EHESS – CNRS, França
Antropòloga. *Especialista en l’evolució social als països del Magrib*
Antropóloga. Especialista en la evolución social en los países del Maghreb
Anthropologue. *Spécialiste de l’évolution sociale des pays du Maghreb*

Celia Valiente

Universidad Carlos III de Madrid
Sociòloga. *Especialista en polítiques públiques de gènere a Europa en perspectiva comparada*
Socióloga. Especialista en políticas públicas de género en Europa en perspectiva comparada
Sociologue. *Spécialiste de politiques publiques liées au genre en Europe en perspective comparée*

Moderació

Vaclav Jamek

Escriptor **Escritor** **Écrivain**

Nouria Ouali - Université Libre de Bruxelles

Sociòloga. *Especiialista en gènere i migració*
Socióloga. Especialista en género y migración
Sociologue. *Spécialiste de genre et migration*

Dilluns 27 d’agost

18.00 *Acte d’obertura* **Acto de apertura** *Acte d’ouverture*
M.I. Sr. Albert Pintat, cap de Govern
Sr. Juan Goytisolo, escriptor, president de la Universitat d’Estiu

Història del paper del gènere en els rols socials (s. XIX-XX)
Historia del papel del género en los roles sociales (s. XIX-XX)
Histoire de la place du genre dans les rôles sociaux (XIX-XX^{ème} siècles)
Laura Lee Downs

21.30 El sexe del saber: una perspectiva filosòfica
El sexo del saber: una perspectiva filosófica
Le sexe du savoir : une perspective philosophique
Michèle Le Dœuff

Dimarts 28 d’agost

18.00 Gènere i desenvolupament
Género y desarrollo
Genre et développement
Shahra Razavi

21.30 Representacions socials de la masculinitat i de la feminitat
Representaciones sociales de la masculinidad y de la feminidad
Représentations sociales de la masculinité et de la féminité
Enrique Gil Calvo

Dimecres 29 d’agost

18.30 Polítiques públiques de gènere a Europa
Políticas públicas de género en Europa
Le genre et les politiques publiques en Europe
Celia Valiente

Tast culinari obert a tots els assistents

21.30 Debat **Debate** **Débat**

Dijous 30 d’agost

18.30 Situacions de conflicte i gènere en un món globalitzat
Situaciones de conflicto y género en un mundo globalizado
Conflit et genre dans un monde globalisé
Hanna Beate Schoepp-Schilling

21.30 El gènere: la mirada literària
El género: la mirada literaria
Le genre : le regard littéraire
Esther Mujawayo

Divendres 31 d’agost

18.00 El món musulmà: gènere i canvis socials
El mundo musulmán: género y cambios sociales
Le monde musulman : genre et changements sociaux
Yacine Tassadit

Conclusions **Conclusiones** **Conclusions**

Acte de clausura **Acto de clausura** *Acte de clôture*

Altres activitats

Dissabte 1 de setembre

Projecció de la pel·lícula *Off-side*, de Jafar Panahi, Iran, 2006, premi del jurat del Festival de Berlín 2006.
En col·laboració amb el Cineclub de les Valls.
Al Teatre Comunal d’Andorra la Vella, a les 22 h.

Dilluns 3 i dimarts 4 de setembre

Espectacle *Embolíc a la granja*, de La Baldufa.
A l’Auditori Claror del Centre cultural i de congressos lauredià de Sant Julià de Lòria, a les 16 h.
Per a nens i nenes de 3 a 10 anys

Pel·lícula *Offside* (Fora de joc)

de Jafar Panahi, Iran, 2006

Premi del jurat del Festival de Berlín 2006

A partir d'una anècdota viscuda per la seva filla, el director d'aquest film crea una ficció amb to de tragicomèdia. La impossibilitat d'accés d'unes noies a un estadi de futbol es converteix en una excusa per reflectir una situació social esperpèntica i irracional. Es posa en evidència l'absurditat de les normes que regeixen la condició de la dona a l'Iran.

Pel·lícula *Offside* (Fuera de juego)

de Jafar Panahi, Irán, 2006

Premio del jurado del Festival de Berlín 2006

A partir de una anécdota vivida por su hija, el director de este filme crea una ficción en tono de tragicomedia. La imposibilidad de acceso de unas chicas a un estadio de fútbol se convierte en una excusa para reflejar una situación social esperpéntica e irracional. Se pone de manifiesto la absurdidad de las normas que rigen la condición de la mujer en Irán.

Film *Offside* (Hors jeu)

de Jafar Panahi, Iran, 2006

Prix du jury du Festival de Berlin 2006

À partir d'une anecdote vécue par sa fille, le directeur de ce film crée une fiction dans un ton de tragi-comédie. L'impossibilité d'accès d'un groupe de jeunes filles à un stade de football devient une excuse pour refléter une situation sociale extrême et irrationnelle. L'absurdité des normes qui régissent la condition de la femme en Iran est ainsi dénoncée.

Espectacle *Embollic a la granja*, de La Baldufa

En una Granja on conviuen diversos animals desapareix un ou de la senyora gallina. Fruit d'això, sorgeixen desconfiances entre els habitants del mas. Totes les mirades es dirigeixen cap el nou vingut, el Corb. Tot plegat un bon embolic. *Embollic a la granja* és una sàtira, en forma de faula, dels conflictes actuals de la nostra societat contats d'una manera senzilla, reflexiva i amb molt d'humor.

Espectáculo *Embollic a la granja*, de La Baldufa

En una Granja donde conviven varios animales desaparece un huevo de la señora gallina. Fruto de ello, surgen recelos entre los habitantes del caserío. Todas las miradas se dirigen hacia el recién llegado, el Cuervo. En definitiva, un buen lío. *Embollic a la granja* (Lío en la granja) es una sàtira, en forma de fàbula, de los conflictos actuales de nuestra sociedad, contados de forma sencilla, reflexiva y con grandes dosis de humor.

Spectacle *Embollic a la granja*, de La Baldufa

Dans une ferme où vivent ensemble divers animaux, disparaît un œuf de dame poule. À cause de cela, la méfiance apparaît entre les habitants de la ferme. Tous les regards se dirigent vers le corbeau, nouveau venu de « l'étranger ». *Embollic a la granja* (Embrouille à la ferme) est une satire, en forme de fable, des conflits actuels de notre société racontés d'une façon simple, réflexive et avec beaucoup d'humour.

Universitat d'Estiu d'Andorra

Edifici administratiu

Carrer Prat de la Creu, 62-64

AD 500 Andorra la Vella

Tel.: (376) 875 700

universitat_estiu@govern.ad

http://www.universitatestiu.ad

Per inscripció automàtica,
consulteu la pàgina web

Organitza



Govern d'Andorra
Ministeri del Portaveu, Cultura i
Ensenyament Superior

Col·labora



COMÚ DE SANT JULIÀ DE LÒRIA
PRINCIPAT D'ANDORRA

XXIV Universitat d'Estiu d'Andorra

Del 27 al 31 d'agost del 2007

Centre cultural i de congressos lauredià



La igualtat
té sexe?

¿La igualdad tiene sexo?
L'égalité a-t-elle un sexe?

Tots els actes de la Universitat d'Estiu d'Andorra són oberts a tothom i gratuïts. Les conferències es faran al Centre cultural i de congressos lauredià, a Sant Julià de Lòria. Hi haurà servei de traducció. Es lliuraran un certificat d'assistència a les persones que s'inscriguin i que participin al 80% del conjunt de les conferències. La Universitat d'Estiu d'Andorra, a través de la Universitat d'Andorra, s'inclou dins del programa de les activitats de la xarxa d'universitats Institut Joan Lluís Vives. El curs –20 hores– és susceptible de ser reconegut amb crèdits de lliure elecció per totes les Universitats de l'esmentat Institut.

Todos los actos de la Universidad de Verano de Andorra están abiertos a todo el mundo y son gratuitos. Habrá un servicio de traducción. Las conferencias se harán en el Centro cultural i de congressos lauredià, en Sant Julià de Lòria. Se expedirá un certificado de asistencia a las personas que se inscriban y que participen en el 80% del conjunto de las conferencias. La Universidad de Verano de Andorra, a través de la Universidad de Andorra, se incluye dentro del programa de actividades de la red de universidades del Instituto Joan Lluís Vives. El curso, de 20 horas, es susceptible de ser reconocido con créditos de libre elección por todas las Universidades de dicho Instituto.

Tous les actes de l'Université d'Été d'Andorre sont gratuits et ouverts à tous. Les conférences auront lieu au Centre cultural i de congressos lauredià, a Sant Julià de Lòria. Une traduction simultanée sera disponible. Un certificat d'assistance sera délivré aux personnes inscrites ayant participé à 80% de l'ensemble des conférences. L'Université d'été d'Andorre, à travers l'université de l'Andorre, participe au programme des activités du réseau d'universités de l'Institut Joan Lluís Vives. Le cours, de 20 heures, est susceptible d'être reconnu comme crédits de libre choix par toutes les universités de cet Institut.